

Isa

Chapter 62

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

יָתֹכֵן-נָא	אֲשֶׁר	לֹא	יִרְשָׁלַם	וְלִמְעַן	אֲשֶׁר	לֹא	יִשְׂיֹן	וְלִמְעַן	1
যতক্ষণ-না-	আমি-বিশ্রাম-নেব	না	যিরুশালেমের	-এবং-জন্য	আমি-চুপ-থাকব	না	সিয়োনের	জন্য	
H5704	H8252	H3808	H3389	H4616	H2814	H3808	H6726	H4616	
	יְבֹרֵךְ:	כָּל־פִּיד	וַיְשׁוּעָה	הַדָּרָגָה	כְּגֹהַ	וַיִּזְ:			
	জ্বলে	মশালের-মতো	-এবং-তার-পরিত্রাণ	তার-ধার্মিকতা	উজ্জ্বলতার-মতো	বের-হয়			
		H3940	H3444	H6664	H5051	H3318			

“সিয়োনকে আমি ভালবাসি, তাই আমি তার জন্য কথা বলে যাব | জেরুশালেমকে আমি ভালবাসি, তাই আমি কথা বন্ধ করব না | যতক্ষণ না ধার্মিকতা উজ্জ্বল আলোর মতো কিরণ দেয় ততক্ষণ আমি কথা বলে যাব | অগ্নিশিখার মত পরিত্রাণ জ্বলে না ওঠা পর্যন্ত আমি কথা বলব |

לְ	אֲרָא	כְּבוֹדָךְ	מְלָכִים	וְכָל-	הַדָּרָגָה	גֹּיִם	וְאֲרָא	2
তোমাকে	-এবং-ডাকা-হবে	তোমার-গৌরব	রাজারা	-এবং-সমস্ত-	তোমার-ধার্মিকতা	জাতিরা	-এবং-দেখবে	
	H7121	H3519	H4428	H3605	H6664		H7200	
			וַיִּקְבְּנוּ:	הַהֵנָּה	פִּי	אֲשֶׁר	שָׂרָף	שָׂם
			নির্ধারণ-করবেন	যিহোবার	মুখ	যা	নতুন	নাম
				H3068	H6310		H2319	H8034

তখন সব জাতি তোমার ধার্মিকতা দেখতে পাবে | সমস্ত রাজারা তোমাকে সম্মান দেখাবে | তখন তোমার নতুন নাম হবে | প্রভু নিজেই সেই নাম দেবেন |

בְּ-	מְלֻכָה	וַיִּזְ(וַיִּזְ(הַהֵנָּה	בְּ-	הַפְּאֻרָה	עֲטֻרָה	וַהֲיִיתִי	3
হস্তে-	রাজকীয়	(এবং-পাগড়ি)	[এবং-পাগড়ি]	যিহোবার	হাতে-	সৌন্দর্যের	মুকুট	-এবং-তুমি-হবে	
H3709	H4410	H6797	H6801	H3068	H3027	H8597	H5850	H1961	
							וַהֲיִיתִי:		
							তোমার-ঈশ্বরের		
							H0430		

প্রভু তোমার জন্য গর্বিত হবেন | তুমি হবে প্রভুর হাতের সুন্দর মুকুটের মত |

שְׁמֹנֶה	עֹד	וַאֲמַר	לֹא-	וְלִאֲרָא	עֲזָבָה	עֹד	לְ	וַאֲמַר	לֹא-	4
শূন্য	আর	বলা-হবে	না-	-এবং-তোমার-দেশকে	পরিত্যক্ত	আর	তোমাকে	বলা-হবে	না-	
	H5750	H0559	H3808	H0776		H5750		H0559	H3808	
וַהֲיִיתִי	וְחָפְזָה	כִּי-	בְעֵלְהָ	וְלִאֲרָא	כִּי	הַפְּאֻרָה	וְלִ	כִּי		
যিহোবা	খুশি	কারণ-	বিবাহিতা	-এবং-তোমার-দেশ	তাতে	আমার-আনন্দ-	বলা-হবে	তোমাকে	কারণ	
H3068			H1166	H0776	H2657	H2657	H7121			
						וְלִ	וְלִ	כִּי		
						বিবাহিতা-হবে	-এবং-তোমার-দেশ	তোমাতে		
						H1166	H0776			

তোমাকে আর কেউ ত্যাজ্য লোক বলবে না | তোমার ভূমিকে কেউ ‘ধ্বংসস্থান’ বলবে না | তারা তোমাকে বলবে, ‘ভালোবাসার লোক |’ তোমার দেশকে বলা হবে, ‘কনে |’ কেন? কারণ ঈশ্বর তোমাদের ভালবাসেন | তোমাদের দেশ বিবাহিত হবে |

הַמְסַלֵּחַ	לָחַץ	לָחַץ	הָעָם	הַרְגוּ	פָּנַח	בְּשַׁעְרֵי	עָבְרוּ	עָבְרוּ	10
রাজপথ	উঁচু-কর	উঁচু-কর	লোকদের	পথ	প্রস্তুত-কর	দ্বারে	অতিক্রম-কর	অতিক্রম-কর	
H4546	H5549	H5549		H1870	H6437	H8179			
			הָעַמִּים:	עַל-	סוּ	הַרְיָמוֹ	מֵאֲבָן	לָקַח	
			জাতিদের	উপর-	পতাকা	তোল	পাথর-থেকে	সরিয়ে-দাও	
					H5251		H0068	H5619	

ফটক দিয়ে এসো! পথটাকে লোকদের জন্য পরিষ্কার করো | রাস্তা প্রস্তুত করো | রাস্তার পাথর সরিয়ে দাও | মনুষ্যজাতির জন্য প্রতীক হিসাবে ধ্বজাটি ওড়াও |

הָגָה	זִיוֹן	לְבַת-	אִמְרוּ	הָאָרֶץ	קָצַח	אֶל-	הַשְּׂמִיעַ	הִזְבָּה	הָגָה	11
দেখ	সিয়োনের	কন্যাকে-	বল	পৃথিবীর	প্রান্ত	কাছে-	ঘোষণা-করেছেন	যিহোবা	দেখ	
H2009	H6726	H1323	H0559	H0776		H0413	H8085	H3068	H2009	
	לְפָנָיו:	וּפְעֻלָּתוֹ	אִתּוֹ	שָׁרָו	הָגָה	כָּא	שָׁשׁוּ			
	তাঁর-সামনে	-এবং-তাঁর-কর্মফল	তাঁর-সাথে	তাঁর-পুরস্কার	দেখ	আসছে	তোমার-পরিত্রাণ			
	H6440	H6468	H0854	H7939	H2009	H0935	H3468			

শোন, প্রভু দূরবর্তী দেশগুলির লোকদের বলেছেন, "সিয়োনের লোকদের বল: দেখ, তোমাদের পরিত্রাতা আসছেন | তিনি তোমাদের পুরস্কার আনছেন | তিনি সেই পুরস্কার সঙ্গে করে আনছেন |"

הַשְּׂמִיעַ	הָרָא	וְלָ	הִזְבָּה	מִזְבְּחֵי	הַקָּדְשִׁים	עַם-	לָהֶם	הָרָא	12
অন্বেষিত	ডাকা-হবে	-এবং-তোমাকে	যিহোবার	মুক্তিপ্ৰাপ্ত	পবিত্র	জাতি-	তাদের	-এবং-তাদের-ডাকা-হবে	
H1875	H7121		H3068		H6944		H1992	H7121	
							ס	לָ	עִיר
							পরিত্যক্ত	না	নগর
								H3808	

তাঁর লোকদের বলা হবে "পবিত্র লোক |" "প্রভুর রক্ষা করা মানুষ |" জেরুশালেমকে বলা হবে, "আকাজ্জিত শহর |" "সেই শহর যা পরিত্যাগ করা হয়নি |"